



Am See

.

Heidi hat Folgendes geschrieben:

Stimmgabel hat Folgendes geschrieben: [kurz ne Frage an dich Heidi: du sprichst von Diogenessonne; nur ein Verleser?]

Das war/ist tatsächlich ein Verleser, aber einer, der mir ausgesprochen gut gefällt. Die Verbindung von Diogenes und Sonne hat was Erhebendes;

Rueti müsste dann quasi die Diogenessonne im Birnbaum erkennen, sie ist vielleicht grad am Aufgehen. Wäre dann eine farbliche Veränderung, die Auswirkung auf das Gesamtbild hätte.

Die Verbindung von Diogenes und Tonne hat was DenkRaum-Füllendes. Ist auch schön. Kann ich mit leben, weil sich so eine Tonne auch gut zwischen den Ästen einbringt.

.

Hallo Heidi, deine 'Diogenessonne' gefällt mir auch sehr gut :-> ... überlege mir, dieses quasi doppelte Klang - und Sinnbild in Teil II einzuführen; habe sowieso vor, diesen Teil nochmal etwas nachzufeilen [etwas zu straffen];

also ein sehr gelungener Verleser von dir :-> , danke dafür.

Heidi hat Folgendes geschrieben:

Stimmgabel hat Folgendes geschrieben:

... zur Abänderung des Titels : **in der tank_Stelle am See**

.

Die tank_Stelle macht das Werk tiefer, der See bekommt dadurch was Kreislaufiges.

.

So in etwa erhoffte ich mir auch die Titel-Erweiterung, eben jener Tank [auftanken] am See, einen weite_Ort für sich selbst zu wissen, Gedanken sich selbst passieren zu lassen, sich darauf einzulassen ...

Heidi hat Folgendes geschrieben:

Du hast noch zwei weitere Texte zum Thema. Gibt es noch eine deutsche Version vom Vierten? Das würde mich sehr erfreuen, auch wenn das Original dadurch etwas verlieren wird. Möglicherweise.

Liebe Grüße

Heidi

.

Ja, du ahnst es richtig, bin schon dabei, quasi eine deutsche Adaption / Übersetzung davon zu erstellen [teilweise noch etwas lyrisch Bild-vernetzter in dieser Prosa] ... dauert noch ein Hubberle ;-)

um dann danach nochmals von dieser geästelten Adaption eine gleiche zurück_Überführung ins Englische zu



Am See

finden, hi hi ... / hatte ich ja diese englische Fassung direkt englisch geschrieben, und meine dbzgl'en Kenntnisse sind dann doch überhaupt nicht nativer Natur ;-), also dann doch eine Behinderung meiner ansonsten kreativen Freiheit und ziselierten Verästelung im Deutschen, hi hi ...

wird dieses Stück also noch zeitweilend ein schreib-waches Stück bleiben / die Grundidee ist mMn schon schreib-wert ... vor allem im während des Schreibens immer näher die eigene Idee, ihre ausgetriebenen Äste konturt zu entdecken.

Heidi, wieder ein Freu deines Besuchs / du siehst, hat mir wieder feine Inspirationen gegeben :-)) ... du tschüüss, bis dann wieder ... Frank

-

Lesen Sie [hier](#) die komplette Diskussion zu diesem Text ([PDF](#)).